CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de la Santísima Trinidad (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6428; CIHM 8, 199
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze Gómez Fernández, sen(n)or del Castillo de Fozes, e fijo de don Fernán Pérez de Fozes. E fue muy buen caballero de armas e muy honrrado de sus sen(n)ores, e fue muy leal vasallo a don Juan, fijo de don Manuel. E1 tubo a Escalona e a otros lugares fuertes. E fue adelantado de la frontera, e alcalde delas suplicaciones e mantubo muy bien justicia. Era muy amado de todas las gentes. E a su fin recibió todo sagramento de sancta eglesia. E finó 15 días de octubre, era 1367

Texto dado por CIHM 8, 199.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace Gómez Fernández, señor del Castillo de Foces, e hijo de don Fernán Pérez de Foces. Y fue muy buen caballero de armas y muy honrado de sus señores, y fue muy leal vasallo a don Juan, hijo de don Manuel. Y fue adelantado de la frontera, y alcalde de las suplicaciones y mantuvo muy buena justicia, era muy amado de todas las gentes. Y a su fin recibió todo sacramento de la santa iglesia. Y murió a 15 días de octubre, era 1367.

Taducción dada por CIHM 8, 199.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 199.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1329, octubre, 15 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Monasterio de la Santísima Trinidad, en una capilla a la derecha de la entrada de la iglesia. Actualmente desaparecida. CIHM 8, 199.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6428; CIHM 8, 199; Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 50. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 137.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES